

Dentistry 7 Endodontologie



- ☐ Endodontie en re-endodontie
- ☐ Beschrijf de instrumenten en stadia van endodontische behandeling
- ☐ Informeer de patiënt over de risico's, de nazorg en de controle na een endodontische behandeling

De rubberdam	<i>(The rubber dam)</i>	Het wortelkanaalcement	<i>(Root canal sealer)</i>
De apexlocator	<i>(The apex locator)</i>	De gutta-percha-vulling	<i>(The gutta-percha filling)</i>
De pulpanecrose	<i>(Pulp necrosis)</i>	De condensator	<i>(The condenser)</i>
De locatie van de kanalen	<i>(The location of the canals)</i>	De papierpunten	<i>(The paper points)</i>
De werk lengte	<i>(Working length)</i>	De lokale anesthesie	<i>(Local anesthesia)</i>
De roterende vijl	<i>(The rotary file)</i>	De occlusale controle	<i>(Occlusal check)</i>
De handmatige endodontische vijlen	<i>(The manual endodontic files)</i>	De endodontische regel	<i>(The endodontic ruler)</i>
Het vormgeven van het kanaal	<i>(Shaping the canal)</i>		

1. Scan the QR code to watch the video, or read the text. (QR: Audio)



1. Waarom wordt de rubberdam gebruikt bij de behandeling?
 - a. Om de tand witter te maken
 - b. Om de tand te isoleren van de rest van de mond
 - c. Om het tandvlees tegen de zon te beschermen
 - d. Om het slikken voor de patiënt makkelijker te maken
2. Met welke hulpmiddelen wordt de lengte van de wortelkanalen bepaald?
 - a. Met een röntgenopname of met een apexlocator
 - b. Met een spiegel en een sonde
 - c. Met een afdruklepel
 - d. Met een scaler

1-b 2-a

2. Exercises

1. Match the items that have a related meaning.

- | | |
|----------------------|---|
| a. De apexlocator | 1. elektrisch draaiende vijl |
| b. De rubberdam | 2. dunne punten om het kanaal te drogen |
| c. De roterende vijl | 3. rubberdoekje om de tand af te schermen |
| d. De papierpunten | 4. apparaat om de wortelpunt te bepalen |

a-4 b-3 c-1 d-2



2. Explaining a root canal treatment to a patient (QR: Audio)

Fill in the gaps: wortelkanaalcement, apexlocator, gutta-percha, lokale, verdoving, rubberdam, hypochloriet



In de middag heeft tandarts Van Dijk een afspraak met meneer Özdemir. Meneer Özdemir heeft al een week veel pijn aan een kies. De tandarts ziet op de röntgenfoto dat de zenuw dood is. Hij stelt een wortelkanaalbehandeling voor.

Hij legt rustig uit wat hij gaat doen. Eerst geeft hij (1) _____ (2) _____. Daarna plaatst hij een (3) _____ om de tand droog te houden. Met kleine vijlen maakt hij de wortelkanalen schoon en controleert hij de lengte met een (4) _____. Tijdens de behandeling spoelt hij de kanalen meerdere keren met (5) _____ om goed te reinigen en te ontsmetten. Als de kanalen droog zijn, vult hij ze met (6) _____ en (7) _____. Aan het eind controleert hij de beet en maakt hij een tijdelijke vulling. Hij vertelt de patiënt dat de kies na de behandeling nog een paar dagen gevoelig kan zijn en dat hij moet bellen als de pijn erger wordt of als hij koorts krijgt.

In the afternoon, dentist Van Dijk has an appointment with Mr. Özdemir. Mr. Özdemir has had severe pain in a molar for a week. On the X-ray the dentist sees that the nerve is dead. He recommends a root canal treatment.

He calmly explains what he will do. First he administers a local anesthetic. Then he places a rubber dam to keep the tooth dry. Using small files, he cleans the root canals and checks their length with an apex locator. During the procedure he irrigates the canals several times with hypochlorite to clean and disinfect them thoroughly. When the canals are dry, he fills them with gutta-percha and root canal sealer. At the end he checks the bite and places a temporary filling. He tells the patient that the tooth may still be sensitive for a few days after the treatment and that he should call if the pain gets worse or if he develops a fever.

(1) lokale, (2) verdoving, (3) rubberdam, (4) apexlocator, (5) hypochloriet, (6) gutta-percha, (7) wortelkanaalcement

1. Waarom stelt de tandarts een wortelkanaalbehandeling voor bij meneer Özdemir?

2. Welke stappen doet de tandarts tijdens de wortelkanaalbehandeling? Noem minstens twee stappen.

3. Listen to the audio fragment and choose the correct answer. (QR: Audio)

- | | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. De tandarts bepaalt de werklengte met een apparaat, niet alleen op gevoel. | True | False |  |
| 2. De patiënt krijgt achteraf geen uitleg over pijn of risico's. | ☐ | ☐ | |
| 3. De occlusale controle gebeurt voordat het kanaal wordt gevuld. | ☐ | ☐ | |

1-V 2-X 3-X

4. Choose the correct solution

- | | |
|--|--|
| 1. Tijdens de behandeling _____ de tandarts altijd de werklengte met de apexlocator. | <i>(During the treatment, the dentist always checks the working length with the apex locator.)</i> |
| a. controleert b. gecontroleerd c. controleren d. controleerde | |
| 2. De assistent _____ de lokale anesthesie voordat de behandeling begint. | <i>(The assistant administers the local anesthesia before the treatment starts.)</i> |
| a. geef b. geeft c. gegeven d. geeft | |
| 3. We _____ handmatige endodontische vijlen om het kanaal zorgvuldig te vormen. | <i>(We use manual endodontic files to carefully shape the canal.)</i> |
| a. gebruikte b. gebruikt c. gebruik d. gebruiken | |

1. controleert 2. geeft 3. gebruiken

5. Roleplay - dialogues (QR: Audio)

Uitleg over de wortelkanaalbehandeling

- | | |
|------------------|---|
| Tandarts: | Goedemiddag mevrouw Janssen. Ik leg u graag uit hoe de wortelkanaalbehandeling in zijn werk gaat.
<i>(Good afternoon, Mrs. Janssen. I'd like to explain how the root canal treatment works.)</i> |
| Patiënt: | Dank u, dokter. Ik wil graag weten welke stappen u neemt en welke instrumenten u gebruikt.
<i>(Thank you, doctor. I'd like to know what steps you take and which instruments you use.)</i> |
| Tandarts: | We gebruiken bijvoorbeeld de apexlocator om de werklengte te meten en roterende vijlen om het kanaal te vormen.
<i>(For example, we use the apex locator to measure the working length and rotary files to shape the canal.)</i> |
| Patiënt: | Hoe zorgt u er dan voor dat het kanaal schoon blijft?
<i>(How do you make sure the canal stays clean?)</i> |
| Tandarts: | We irrigeren met hypochloriet om bacteriën te verwijderen en vullen het kanaal daarna met gutta-percha.
<i>(We irrigate with hypochlorite to remove bacteria and then fill the canal with gutta-percha.)</i> |
| Patiënt: | Bedankt voor de uitleg. Wat moet ik na de behandeling doen?
<i>(Thank you for explaining. What should I do after the treatment?)</i> |



1. Welke instrumenten gebruikt de tandarts tijdens de behandeling?
-

6. Speaking: translate and respond (QR: AI+)

Na de behandeling moet u ... / Het is belangrijk dat u weet dat ... / Tijdens de behandeling gebruik ik ...



1. Kunt u in eenvoudige woorden uitleggen wat een wortelkanaalbehandeling is en waarom we die soms uitvoeren?

2. Hoe legt u een patiënt kort uit wat hij of zij na de endodontische behandeling moet vermijden met die tand?

3. Wat vertelt u een patiënt over mogelijke klachten na de behandeling, zoals pijn of gevoeligheid?

4. Wat zegt u tegen de patiënt over de controleafspraak en waarom die belangrijk is na een wortelkanaalbehandeling?

7. Writing: E-mail (QR: AI+)

Onderwerp: Voorbereiding wortelkanaalbehandeling morgen

Beste collega,

Morgen om 9.00 uur doen we een **wortelkanaalbehandeling** bij mevrouw De Vries, tand 36. De pulpa is necrotisch, dus we moeten goed ontsmetten.

Ik wil graag dat u als assistent alles klaarlegt volgens ons **endodontieprotocol**:

- **Rubberdam** met klem en frame om de tand te isoleren
- Spuit met **natriumhypochloriet** voor de irrigatie van de kanalen
- **Apexlocator** en endomotor gecontroleerd en aangesloten
- Handmatige endodontische vijlen (08 en 10) om de **werklengte** te vinden
- Roterende vijlen voor het **vormgeven van het kanaal**
- **Papierpunten** om de kanalen te drogen
- **Wortelkanaalcement** en guttapercha-punten voor de vulling
- Condensator en warmtebron om de **gutta-percha-vulling** af te snijden en aan te drukken

Na de behandeling wil ik een korte uitleg geven aan de patiënt over de **lokale anesthesie**, mogelijke napijn en de **nazorg**. Kunt u alvast een eenvoudig informatieblad klaarleggen met instructies voor thuis (pijnstilling, wat te doen bij zwelling, controle-afspraak)?

Laat mij per e-mail weten of dit zo duidelijk is en of u nog vragen heeft over een stap in het protocol.

Met vriendelijke groet,

dr. Jansen

Tandarts-endodontologie



Write an appropriate response: *Bedankt voor uw e-mail. Ik zal ... / Ik zal de ... klaarleggen en controleren. / Kunt u misschien nog uitleggen hoe / wanneer ...?*
